

Coup d'œil

Augmentation annuelle moyenne

	mai	juin
	%	%
Secteur privé	2,1	1,8
Secteur public	2,0	1,3
Tous les règlements	2,1	1,3

Dans ce numéro

	page
Coup d'œil	1
Conventions conclues en juin	1
Règlements des salaires	2
Règlements du mois de juin	3-7
Sommaire de règlements choisis	10-12
Principales négociations en cours	21
Index des prix à la consommation	21

Pour plus de renseignements, veuillez nous contacter comme suit :
Services d'information sur les négociations collectives
400, avenue University, 8^e étage
Toronto (ON) M7A 1T7
Téléphone : 416 326-1260
Télécopieur : 416 326-1277
Courriel : cbis@ontario.ca

Conventions conclues en juin

En juin, 118 conventions collectives ont été ratifiées, chacune touchant au moins 150 employés. Ces conventions se rapportent à 86 626 employés, dont 91 % dans le secteur public (79 229).

L'augmentation annuelle moyenne globale des taux de salaire de base a été de 1,3 % en juin, par rapport à 2,1 % le mois précédent. Dans le secteur public, 105 conventions ont été conclues, l'augmentation annuelle moyenne de salaire étant de 1,3 %, une baisse par rapport à 2 % en mai. Dans le secteur privé, 13 conventions ont été conclues, l'augmentation annuelle moyenne de salaire étant de 1,8 %, une baisse de 2,1 % par rapport au mois précédent.

Pour les règlements en juin, la plus haute augmentation annuelle moyenne de salaire était dans le secteur primaire. La plus basse augmentation annuelle moyenne était dans les services de santé et sociaux. L'augmentation annuelle moyenne de salaire dans le secteur primaire pour un règlement était de 3,4 %, tandis que dans le secteur du transport, communications et services publics, l'augmentation annuelle moyenne de salaire pour quatre règlements était de 2,6 %. Le secteur de l'administration publique a enregistré une augmentation annuelle moyenne de salaire de 2,4 % pour sept règlements. Les services de santé et sociaux ont enregistré une augmentation annuelle moyenne de salaire de 0,9 % pour 94 règlements.

Règlements des salaires - juin

Augmentation annuelle moyenne, le mois courant

	Conventions	Employés	Augmentation %
Secteur privé	13	7 397	1,8
Secteur public	105	79 229	1,3
Tous les règlements	118	86 626	1,3

Augmentation annuelle moyenne, les trois années courantes

	janv - juin 2011 %	2010 %	2009* %
Secteur privé	2,0	2,1	1,3
Secteur public	1,5	1,9	2,5
Tous les règlements	1,6	2,0	2,2

Augmentation annuelle moyenne par industrie, le mois courant

	Conventions	Employés	Augmentation %
Primaire	1	400	3,4
Manufacturière	7	2 839	1,1
Commerce et finances	1	633	1,9
Transport, communications et services publics	4	7 117	2,6
Administration publique	7	13 072	2,4
Éducation et services connexes	1	1 400	1,7
Services de santé et sociaux	94	60 539	0,9
Autres services	3	626	2,2
Tous les règlements	118	86 626	1,3

Augmentation annuelle moyenne par industrie, les trois années courantes

	janv - juin 2011 %	2010 %	2009* %
Primaire	2,9	2,2	3,4
Manufacturière	1,5	1,5	0,7
Construction	2,2	2,5	1,3
Commerce et finances	1,3	0,7	1,6
Transport, communications et services publics	2,7	1,9	1,8
Administration publique	2,3	1,9	2,0
Éducation et services connexes	2,0	1,7	3,0
Services de santé et sociaux	1,0	2,0	2,5
Autres services	1,8	2,6	2,2
Tous les règlements	1,6	2,0	2,2

* Les données de règlement des salaires de 2009 sont basées sur des conventions couvrant 200 employés ou plus

Tableau 5 : Règlements du mois de juin

Employeur	Syndicat	Augm. annuelle moyenne %	Les douze premiers mois %	Nombre approx. d'empl. (Ontario)	Durée de la grille de salaires (mois)	Date d'échéance
Primaire						
FNX Mining (div. services des mines) (Vale Inco-Fort)	Syndicat des métallos	3,4	3,5	400	36	30/06/2014
Manufacturière						
Automodular	TCA Canada	2,6	2,7	425	36	30/06/2014
CCL Container	Ind Cdn Extrusion Wkrs Union	0,7*	0,0	159	36	02/05/2014
Electro-Motive Canada (EMC)	TCA Canada	0,0 ¹	0,0	620	7	31/12/2011
H J Heinz Co of Canada (usine)	TUAC-Can	0,9*	0,0	700	48	30/04/2015
Pepsico Foods Canada (QTG Canada)	TCA Canada	0,7	0,0	500	36	15/06/2014
Monnaie royale canadienne	AFPC	1,8	1,7	195	36	31/12/2013
Sleeman Breweries (production / technique)	Sleeman Empls Assn	2,7	2,5	240	36	31/12/2013
Commerce et finances						
Banque Canadienne Impériales de Commerces (centre de visa de Toronto)	Syndicat des métallos	1,9	1,7	633	36	30/06/2014
Transport, communications et services publics						
Air Canada (ventes / service)	TCA Canada	2,3	2,0	1 640	48	28/02/2015
Bell Canada (communications / ventes)	SCEP	0,0 ²	0,0	473	36	31/12/2013
Bruce Power LP / Bruce Power (professionnel / superviseur)	Energy Prof Society	2,9*	2,8	1 157	48	31/12/2014
Hydro One	SCFP	3,0	3,0	3 847	24	31/03/2013
Administration publique						
Municipalité régionale de Durham	SCFP	2,3	2,2	1 504	36	31/03/2014
Municipalité régionale de Durham (travaux)	SCFP	2,3	2,2	349	36	31/03/2014
Ville de Hamilton (intérieur / extérieur)	SCFP	1,4	0,0	3 200	48	31/12/2014
Commission de services policiers de Toronto (agents en uniforme)	Assoc. des policiers (Toronto)	2,8	3,2	5 654	48	31/12/2014
Commission de services policiers de Toronto (unité A) (en civil)	Assoc. des policiers (Toronto)	2,8	3,2	948	48	31/12/2014
Commission de services policiers de Toronto (unité C) (en civil)	Assoc. des policiers (Toronto)	2,8	3,2	1 223	48	31/12/2014
Commission de services policiers de Toronto (unité D) (en civil) (temps partiel)	Assoc. des policiers (Toronto)	2,8	3,2	194	48	31/12/2014

(page suivante)

* y compris les clauses et les estimations d'indemnité de vie chère (IVC)

¹ convention prolongée de sept mois pour fournir aux parties le temps de négocier une convention de renouvellement

² augmentations de salaire pour certaines classifications seulement

Tableau 5 : Règlements du mois de juin (suite)

Employeur	Syndicat	Augm. annuelle moyenne %	Les douze premiers mois %	Nombre approx. d'empl. (Ontario)	Durée de la grille de salaires (mois)	Date d'échéance
Éducation et services connexes						
Université d'Ottawa (personnel enseignant) (temps partiel)	APTPUO	1,7	1,5	1 400	36	31/08/2013
Services de santé et sociaux						
Baycrest Centre for Geriatric Care (Baycrest Hospital)	AIIIO	0,9	0,0	194	36	31/03/2014
Bluewater Health (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	300	36	31/03/2014
Bluewater Health	AIIIO	0,9	0,0	521	36	31/03/2014
Brant Community Healthcare System	AIIIO	0,9	0,0	492	36	31/03/2014
Brockville General Hospital	AIIIO	0,9	0,0	212	36	31/03/2014
Cambridge Memorial Hospital	AIIIO	0,9	0,0	404	36	31/03/2014
Centre de toxicomanie et santé mentale (CAMH)	AIIIO	0,9	0,0	620	36	31/03/2014
Chatham-Kent Health Alliance	AIIIO	0,9	0,0	474	36	31/03/2014
Chatham-Kent Health Alliance (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	228	36	31/03/2014
Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	AIIIO	0,9	0,0	655	36	31/03/2014
Collingwood General and Marine Hospital	AIIIO	0,9	0,0	170	36	31/03/2014
Cornwall Community Hospital	AIIIO	0,9	0,0	313	36	31/03/2014
Cornwall Community Hospital (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	204	36	31/03/2014
Hôpital général de la baie Georgienne	AIIIO	0,9	0,0	180	36	31/03/2014
Grand River Hospital Corp (Kitchener-Waterloo / Freeport)	AIIIO	0,9	0,0	995	36	31/03/2014
Grey Bruce Health Services	AIIIO	0,9	0,0	505	36	31/03/2014
Grey Bruce Health Services (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	326	36	31/03/2014
Guelph General Hospital	AIIIO	0,9	0,0	428	36	31/03/2014
Ville de Hamilton (paramédical / ambulance)	SEFPO	2,7	3,0	240	36	31/03/2012
Hamilton Health Sciences	AIIIO	0,9	0,0	2 753	36	31/03/2014
Headwaters Health Care Centre	AIIIO	0,9	0,0	185	36	31/03/2014
Hôtel-Dieu Grace Hospital	AIIIO	0,9	0,0	688	36	31/03/2014

(page suivante)

Tableau 5 : Règlements du mois de juin (suite)

Employeur	Syndicat	Augm. annuelle moyenne %	Les douze premiers mois %	Nombre approx. d'empl. (Ontario)	Durée de la grille de salaires (mois)	Date d'échéance
Services de santé et sociaux						
Humber River Regional Hospital	AIIO	0,9	0,0	1 188	36	31/03/2014
Huron Perth Healthcare Alliance (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	192	36	31/03/2014
Huron Perth Healthcare Alliance	AIIO	0,9	0,0	371	36	31/03/2014
Joseph Brant Memorial Hospital	AIIO	0,9	0,0	489	36	31/03/2014
Kingston General Hospital	AIIO	0,9	0,0	1 161	36	31/03/2014
Kingston General Hospital (paramédical)	SEFPO	0,9	0,0	410	36	31/03/2014
Lakeridge Health Corp	AIIO	0,9	0,0	1 157	36	31/03/2014
Lakeridge Health Corp (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	348	36	31/03/2014
London Health Sciences Centre (temps plein)	AIIO	0,9	0,0	1 194	36	31/03/2014
London Health Sciences Centre (paramédical) (unité lab.)	SEFPO	0,9	0,0	444	36	31/03/2014
London Health Sciences Centre (paramédical) (radiologique)	SEFPO	0,9	0,0	200	36	31/03/2014
London Health Sciences Centre (temps partiel)	AIIO	0,9	0,0	962	36	31/03/2014
Hôpital Montfort	AIIO	0,9	0,0	350	36	31/03/2014
Mount Sinai Hospital	AIIO	0,9	0,0	1 262	36	31/03/2014
Mount Sinai Hospital (paramédical)	SEFPO	0,9	0,0	271	36	31/03/2014
Muskoka Algonquin Healthcare	AIIO	0,0	0,0	241	36	31/03/2014
Niagara Health System	AIIO	0,0	0,0	1 302	36	31/03/2014
Niagara Health System (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,0	0,0	584	36	31/03/2014
Norfolk General Hospital	AIIO	0,9	0,0	152	36	31/03/2014
North Bay General Hospital	AIIO	0,9	0,0	422	36	31/03/2014
North Bay General Hospital (paramédical/professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	210	36	31/03/2014
North York General Hospital	AIIO	0,9	0,0	1 032	36	31/03/2014
Northumberland Hills Hospital	AIIO	0,9	0,0	186	36	31/03/2014
Orillia Soldiers Memorial Hospital	AIIO	0,9	0,0	447	36	31/03/2014
Hôpital d'Ottawa	AIIO	0,9	0,0	3 795	36	31/03/2014

(page suivante)

Tableau 5 : Règlements du mois de juin (*suite*)

Employeur	Syndicat	Augm. annuelle moyenne %	Les douze premiers mois %	Nombre approx. d'empl. (Ontario)	Durée de la grille de salaires (mois)	Date d'échéance
Services de santé et sociaux						
Hôpital régional de Pembroke	AIIO	0,9	0,0	180	36	31/03/2014
Perth and Smiths Falls District Hospital	AIIO	0,9	0,0	167	36	31/03/2014
Peterborough Regional Health Centre	AIIO	0,9	0,0	936	36	31/03/2014
Peterborough Regional Health Centre (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	425	36	31/03/2014
Providence Healthcare	AIIO	0,9	0,0	202	36	31/03/2014
Queensway-Carleton Hospital	AIIO	0,9	0,0	572	36	31/03/2014
Quinte Health Care	AIIO	0,9	0,0	481	36	31/03/2014
Quinte Health Care (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	296	36	31/03/2014
Ross Memorial Hospital	AIIO	0,9	0,0	265	36	31/03/2014
Rouge Valley Health System	AIIO	0,9	0,0	1 007	36	31/03/2014
Rouge Valley Health System (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	497	36	31/03/2014
Royal Ottawa Health Care Group	AIIO	0,9	0,0	260	36	31/03/2014
Royal Ottawa Health Care Group (Brockville Psych Hosp)	AIIO	0,9	0,0	165	36	31/03/2014
Hôpital Royal Victoria	AIIO	0,9	0,0	786	36	31/03/2014
Sault Area Hospital	AIIO	0,9	0,0	567	36	31/03/2014
Scarborough Hospital	AIIO	0,9	0,0	1 483	36	31/03/2014
Service de Santé des Soeurs de la Charité d'Ottawa (SCO)	AIIO	0,9	0,0	246	36	31/03/2014
Southlake Regional Health Centre	AIIO	0,9	0,0	1 129	36	31/03/2014
Religieuses Hospitalières de Saint-Joseph (Hôtel-Dieu)	AIIO	0,9	0,0	168	36	31/03/2014
St Joseph's Care Group	AIIO	0,9	0,0	184	36	31/03/2014
St Joseph's Health Care (paramédical)	SEFPO	0,9	0,0	178	36	31/03/2014
St Joseph's Health Care (London)	AIIO	0,9	0,0	831	36	31/03/2014
St Joseph's Health Centre	AIIO	0,9	0,0	888	36	31/03/2014
St Joseph's Health Care (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	613	36	31/03/2014
St Joseph's Health Care (Hamilton)	AIIO	0,9	0,0	1 298	36	31/03/2014
St Mary's General Hospital	AIIO	0,9	0,0	454	36	31/03/2014

(page suivante)

Tableau 5 : Règlements du mois de juin (suite)

Employeur	Syndicat	Augm. annuelle moyenne %	Les douze premiers mois %	Nombre approx. d'empl. (Ontario)	Durée de la grille de salaires (mois)	Date d'échéance
Services de santé et sociaux						
St Michael's Hospital	AIIO	0,9	0,0	1 673	36	31/03/2014
St Thomas-Elgin General Hospital	AIIO	0,9	0,0	229	36	31/03/2014
Hôpital régional de Sudbury	AIIO	0,9	0,0	1 229	36	31/03/2014
Hôpital régional de Sudbury (paramédical / professionnel)	SEFPO	0,9	0,0	504	36	31/03/2014
Centre Sunnybrook des sciences de la santé	AIIO	0,9	0,0	2 600	36	31/03/2014
Centre régional des sciences de la santé de Thunder Bay	AIIO	0,9	0,0	1 018	36	31/03/2014
Centre régional des sciences de la santé de Thunder Bay (bureau)	SEPBB	2,0	2,0	347	24	31/03/2011
Centre régional des sciences de la santé de Thunder Bay (paramédical)	SEFPO	0,9	0,0	449	36	31/03/2014
Hôpital de Timmins et du district	AIIO	0,9	0,0	236	36	31/03/2014
Hôpital de Timmins et du district (paramédical)	SEFPO	0,9	0,0	161	36	31/03/2014
Toronto East General Hospital & Orthopaedic	AIIO	0,9	0,0	752	36	31/03/2014
Toronto Rehabilitation Institute	AIIO	0,9	0,0	321	36	31/03/2014
University Health Network (Western/General Hosps)	AIIO	0,9	0,0	2 269	36	31/03/2014
University Health Network (Princess Margaret Hospital)	AIIO	0,9	0,0	464	36	31/03/2014
West Park Healthcare Centre (West Park Hosp)	AIIO	0,9	0,0	152	36	31/03/2014
William Osler Health Centre (Northwest GTA)	AIIO	0,9	0,0	1 821	36	31/03/2014
Windsor Regional Hospital	AIIO	0,9	0,0	932	36	31/03/2014
Womens College Hospital	AIIO	0,9	0,0	162	36	31/03/2014
Woodstock General Hospital	AIIO	0,9	0,0	215	36	31/03/2014
York Central Hospital	AIIO	0,9	0,0	794	36	31/03/2014
York Central Hospital (infirmiers auxiliaires autorisés / service)	SEFPO	2,0	2,0	476	24	31/03/2011
Autres services						
Aeroguard Eastern (Aéroport international d'Ottawa)	Syndicat des métallos	3,0*	3,0	250	12	31/03/2012
Delta Meadowvale Hotel & Conference Centre	TUAC-Can	1,8	1,0	200	60	05/05/2016
Société du Centre national des arts (machinistes de plateau)	Employés de la scène (AIAST)	1,5	1,5	176	12	31/08/2011

* y compris les clauses et les estimations d'indemnité de vie chère (IVC)

Résumé du deuxième trimestre de 2011

Durant le deuxième trimestre de 2011, 154 conventions collectives (tableau 8) ont été ratifiées, chacune touchant au moins 150 employés basés en Ontario. Ces conventions touchaient 106 551 employés, dont 82 % dans le secteur public. Par industrie, la majorité des employés était dans les services de santé et sociaux (60 616), l'administration locale (14 472), et l'électricité, gaz et eau (6 469) (tableau 10).

Sommaire (pages 10-12) de règlements choisis pour le deuxième trimestre 2011 étaient :

avril :

- Pharma Plus Drugmarts ltée. et TUAC-Can (2 549 employés)
- Ville de Kingston et SCFP (931 employés)

juin :

- Hydro One Inc. et SCFP (3 847 employés)
- Bruce Power LP/Bruce Power Inc. et Society Energy Professionals (1 157 employés)
- Commission de services policiers de Toronto et Toronto Police Association (8 019 employés)
- Municipalité régionale de Durham et SCFP (1 504 employés)
- Ville de Hamilton et SCFP (3 200 employés)
- Hôpitaux participants et SEFPO (6 840 employés)
- Hôpitaux participants et AIIO (52 636 employés)

Rajustements de salaires

Les règlements du deuxième trimestre (tableau 7) prévoyaient une augmentation annuelle moyenne globale de salaire de 1,5 %, par rapport à 2,2 % au trimestre précédent. Dans le secteur public, l'augmentation annuelle moyenne de salaire était de 1,4 %, une baisse par rapport à 2,2 % au trimestre précédent. Le secteur privé a déclaré une augmentation annuelle moyenne de salaire de 1,8 %, par rapport à 2,2 % au premier trimestre. Durant le deuxième trimestre de 2011, les augmentations annuelles moyennes de salaire (tableau 10) ont été touchées par des règlements dans les services de santé et sociaux (0,9 %), administration locale (2,4 %) et électricité, gaz et eau (3 %).

Durant le deuxième trimestre de 2011, environ 58 % (61 472) de tous les employés ont reçu des augmentations annuelles moyennes de salaire variant de 0,1 % à 0,9 %, par rapport à 22 % (23 542) qui ont reçu des augmentations variant de 2 % à 2,9 %. Dans le secteur public, environ 69 % (59 948) des employés étaient couverts par des conventions prévoyant des augmentations annuelles moyennes de salaire variant de 0,1 à 0,9 %, par rapport à 8 % (1 524) des employés du secteur privé. Dans le secteur privé, 39 % (7 552) des employés ont reçu des augmentations annuelles moyennes de salaire variant de 2 % à 2,9 % tandis que 38 % (7 268) des employés ont reçu des augmentations annuelles moyennes de salaire variant de 1 % à 1,9 %.

Sur le nombre total d'employés pour lesquels on a conclu des conventions durant le deuxième trimestre de 2011, 75 % (80 322) étaient couverts par des conventions de trois ans. Environ 79 % (69 290) des employés du secteur public et 57 % (11 032) du secteur privé étaient couverts par des conventions de trois ans. Dans le secteur manufacturier, environ 52 % (2 305) des employés étaient couverts par des conventions de trois ans par rapport à 76 % (78 017) des employés du secteur non manufacturier (tableau 13 et 14).

Négociations

En moyenne, les conventions du secteur privé ont été ratifiées dans les trois (3) mois suivant le début des négociations, par rapport à 5,2 mois dans le secteur public (tableau 16)

Parmi tous les règlements conclus durant le deuxième trimestre de 2011, 35 conventions touchant 30 % (32 496) des employés ont été conclues avec l'aide de la conciliation ou de la médiation, par rapport à 20 conventions touchant 10 % (11 061) des employés qui ont été conclues directement par les parties. Quatre-vingt dix-sept (97) conventions touchant 57 % (61 156) des employés ont été conclues par arbitrage et deux (2) conventions ont été conclues après un arrêt de travail (tableau 17).

Dans le secteur public, environ 27 % (23 258) des employés ont conclu des règlements avec l'aide de la conciliation ou de la médiation, et 70 % (61 156) l'ont fait par voie d'arbitrage. Dans le secteur privé, 48 % (9 238) des employés ont conclu des conventions avec l'aide de la conciliation ou de la médiation, par rapport à 43 % (8 187) qui l'ont fait par négociation directe.

Négociations à venir

Les négociations principales qui se poursuivent au troisième trimestre de 2011 touchent le commerce de détail, la société canadienne des postes, le transport urbain, la société de la Croix-Rouge canadienne, le gouvernement fédéral, les universités, les municipalités, les commissions des services policiers, les hôpitaux, les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées.

Les conventions principales expirant au cours du troisième trimestre de 2011 touchent l'Université York, l'Université McMaster, le Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges (personnel de soutien), les maisons de soins infirmiers et les foyers pour personnes âgées, et le Conseil du Trésor du Canada.

Arrêts de travail

Durant le deuxième trimestre de 2011, 20 arrêts de travail ont été signalés en Ontario, par rapport à 33 dans la même période en 2010. De janvier à juin 2011, les arrêts de travail ont touché 1 990 employés et entraîné la perte de 152 320 jours-personnes, par rapport à 7 394 employés et à 539 140 jours-personnes pour la même période l'an dernier (tableaux 18 et 19).

De janvier à juin 2011, 14 arrêts de travail ont été déclarés dans le secteur manufacturier, une baisse par rapport aux 15 signalés en 2010. Les secteurs non manufacturiers ont déclaré six arrêts de travail, par rapport aux 17 signalés en 2010. Durant le deuxième trimestre de 2011, les arrêts de travail ont entraîné une perte de travail estimé à 0,02 % du temps de travail total en Ontario (tableaux 19 et 20).

Sommaire de règlements choisis (avril 2011)

(Données fondées sur les renseignements disponibles)

Pharma Plus Drugmarts Ltée. et Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 175 (2 540 employés)

Convention renouvelée pour trois ans en vigueur du 5 janvier 2011 au 4 janvier 2014

- Augmentations de salaire de 0,25 \$ les deuxième et troisième années; paiements forfaitaires les deuxième et troisième années pour les employés à temps plein et à temps partiel qui reçoivent un taux supérieur au taux maximal
- Création du poste de technicien pharmaceutique inscrit
- Modification des heures de travail et des dispositions relatives à la santé et au bien-être
- La contribution de l'employeur au régime de retraite des employés de commerce du Canada passe de 0,85 \$ à 1,25 \$ l'heure
- Restriction concernant l'utilisation d'employés à temps partiel.
- Protection de l'ancienneté et des salaires des employés transférés au magasin Pharmx Rexall
- Création d'un programme LawNet

Ville de Kingston et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 109 (931 employés)

Convention renouvelée pour trois ans en vigueur du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2013

- Augmentations de salaire de 2,5 % la première année, de 2,25 % la deuxième année et de 2,1 % la dernière année
- Amélioration des primes de quart et de disponibilité ainsi que du régime de soins de la vue
- Augmentation des indemnités de chaussures de sécurité, d'habillement, d'outillage et de repas
- Création d'une prime de bilinguisme pour les employés qui doivent utiliser la deuxième langue officielle dans leurs fonctions
- La période de probation passe de quatre à six mois pour tous les nouveaux employés à temps plein
- Nouvelle lettre d'accord concernant les postes qui peuvent nécessiter une adaptation au marché

Sommaire de règlements choisis (juin 2011)

(Données fondées sur les renseignements disponibles)

Hydro One Inc. et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1000 (3 847 employés)

Convention renouvelée pour 24 mois en vigueur du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2013

- Augmentation de salaire de 3 % chaque année
- Amélioration des prestations de soins de santé
- Augmentation de l'indemnité de formation hebdomadaire, des primes de quart et des contributions au régime de retraite
- Nouvelle disposition sur le congé sabbatique autofinancé

Bruce Power LP/Bruce Power Inc. et Society of Energy Professionals (1 157 employés)

Convention renouvelée pour quatre ans en vigueur du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2014

- Augmentations de salaire de 2,75 % les première, deuxième et quatrième années et de 3,5 % la troisième année; inclusion d'une clause d'indexation de la prime de vie chère
- Amélioration du congé parental et des prestations de soins de santé

(page suivante)

Sommaire de règlements choisis (juin 2011) (suite)

(Données fondées sur les renseignements disponibles)

Commission de services policiers de Toronto et Toronto Police Association (5 654 agents en uniforme et 2 365 employés civils) (unités A, C et D)

Quatre conventions renouvelées pour 48 mois en vigueur du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2014

- Augmentations de salaire de 2,75 % le 1^{er} janvier 2011, de 0,44 % le 1^{er} octobre 2011, de 1,5 % le 1^{er} janvier 2012, de 1,48 % le 1^{er} juillet 2012, de 1,8 % le 1^{er} janvier 2013, de 1,05 % le 1^{er} décembre 2013 et de 2 % le 1^{er} janvier 2014
- Amélioration des prestations de soins de la vue, de massothérapie et de counseling psychologique/familial
- Augmentation de la prime de quart, des indemnités d'habillement, d'outillage et de kilométrage et de la prime d'ancienneté pour les civils
- Modification des dispositions sur les vacances et les prestations de maladie

Hôpitaux participants et Association des infirmières et infirmiers de l'Ontario, diverses sections locales (71 conventions touchant 52 636 employés)

Partie d'une décision d'arbitrage centrale rendue à l'égard de 137 hôpitaux et prévoyant 141 conventions renouvelées pour trois ans touchant 56 266 infirmières et employés paramédicaux et professionnels, en vigueur du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2014

- Augmentation de salaire générale de 2,75 % le 1^{er} avril 2013 et paiements forfaitaires les première et deuxième années
- Amélioration des prestations de soins de santé, du congé de deuil et des vacances
- Augmentation des primes de quart et de fin de semaine ainsi que des primes des chefs de groupe, d'unité ou d'équipe
- Modification des paiements de retraite anticipée

Municipalité régionale de Durham et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1764 (1 504 employés)

Convention renouvelée pour trois ans en vigueur du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2014

- Augmentations de salaire de 2,25 % chaque année
- Amélioration des prestations de soins de santé, de la prime de disponibilité et des indemnités de chaussures de sécurité et de repas
- Les employés de plus de 65 ans ont droit à une police d'assurance-vie de 20 000 \$ jusqu'à l'âge de 75 ans

Ville de Hamilton et Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 5167 (3 200 employés)

Convention renouvelée pour quatre ans en vigueur du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2014

- Taux de salaire gelés la première année et augmentations de salaire de 1,9 % les deuxième, troisième et quatrième années
- Amélioration des prestations de soins dentaires et des vacances pour les employés admissibles

Hôpitaux participants et Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario, diverses sections locales (20 conventions touchant 6 840 employés)

Partie d'une décision d'arbitrage centrale rendue à l'égard de 46 hôpitaux et prévoyant 49 conventions renouvelées pour trois ans touchant 9 033 employés paramédicaux et professionnels, en vigueur du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2014

- Augmentation de salaire générale de 2,75 % le 22 avril 2013 et paiements forfaitaires les première et deuxième années
- Modification des dispositions relatives aux prestations de retraite anticipée et de maladie et aux paiements de responsabilité

Sommaire de règlements choisis (septembre 2010)

(Données fondées sur les renseignements disponibles)

Faits saillants des négociations collectives de septembre 2010 du ministère du Travail – Les Aliments de consommation Maple Leaf (Kitchener, Ontario), une division des Aliments Maple Leaf Inc., et Schneider Employees' Association (1 200 employés)

Convention de cinq ans en vigueur du 1^{er} juin 2010 au 31 mai 2015

Les Aliments de consommation Maple Leaf (Kitchener, Ontario), une division des Aliments Maple Leaf Inc., a conclu une convention de cinq ans avec la Schneider Employees' Association. Les *Faits saillants* de septembre 2010 indiquaient que cette convention, ratifiée en septembre 2010, prévoyait une augmentation annuelle moyenne du salaire de base de 2,6 % sur la durée de la convention. Le document aurait dû indiquer une augmentation annuelle moyenne du salaire de base de 2,3 % sur la durée de la convention de cinq ans.

Tableau 6 : Tendances des salaires - Trois dernières années
Augmentations annuelles moyennes des taux de salaires de base et l'index des prix à la consommation

Secteur et IPC	2008*			2009*				2010				2011	
	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2
Secteur privé	1,7	2,3	2,6	1,9	1,3	1,1	1,2	2,3	2,4	2,2	0,9	2,2	1,8
Secteur public	3,0	3,0	3,1	2,5	2,6	2,2	2,3	2,2	2,3	2,0	1,8	2,2	1,4
Tous les règlements	2,0	2,8	3,0	2,4	2,2	1,9	1,8	2,3	2,3	2,1	1,5	2,2	1,5
Index des prix à la consommation	1,9	3,6	2,0	1,6	0,3	-1,1	0,8	1,6	1,9	2,9	3,2	3,1	3,8

* Les données des salaires pour 2008 & 2009 sont basées sur des conventions touchant 200 employés ou plus
 Les données des salaires pour 2010 & 2011 sont basées sur des conventions touchant 150 employés ou plus

Tableau 7 : Augmentations annuelles moyennes des taux de salaires de base par secteur (privé et public), le deuxième trimestre de 2010 au deuxième trimestre de 2011

	Toutes les conventions			Conventions avec indemnité de vie chère			Conventions sans indemnité de vie chère		
	<i>conv .</i>	<i>empls.</i>	<i>%</i>	<i>conv .</i>	<i>empls.</i>	<i>%</i>	<i>conv .</i>	<i>empls.</i>	<i>%</i>
Deuxième trimestre 2010									
Secteur privé	85	95 853	2,4	5	1 708	1,2	80	94 145	2,4
Secteur public	31	15 129	2,3	2	2 242	2,2	29	12 887	2,3
Toutes les conventions	116	110 982	2,3	7	3 950	1,8	109	107 032	2,4
Troisième trimestre 2010									
Secteur privé	49	34 891	2,2	4	9 300	2,2	45	25 591	2,3
Secteur public	47	22 795	2,0	-	-	-	47	22 795	2,0
Toutes les conventions	96	57 686	2,1	4	9 300	2,2	92	48 386	2,1
Quatrième trimestre 2010									
Secteur privé	51	44 745	0,9	11	4 335	1,2	40	40 410	0,9
Secteur public	72	88 599	1,8	-	-	-	72	88 599	1,8
Toutes les conventions	123	133 344	1,5	11	4 335	1,2	112	129 009	1,5
Premier trimestre 2011									
Secteur privé	30	11 917	2,2	7	3 839	2,6	23	8 078	2,0
Secteur public	29	22 094	2,2	1	3 942	3,0	28	18 152	2,0
Toutes les conventions	59	34 011	2,2	8	7 781	2,8	51	26 230	2,0
Deuxième trimestre 2011									
Secteur privé	34	19 263	1,8	8	3 367	2,2	26	15 896	1,8
Secteur public	120	87 288	1,4	2	472	0,5	118	86 816	1,4
Toutes les conventions	154	106 551	1,5	10	3 839	2,0	144	102 712	1,4

Tableau 8 : Augmentations annuelles moyennes des taux de salaires de base par secteur (manufacturier et non manufacturier), le deuxième trimestre de 2010 au deuxième trimestre de 2011

	Toutes les conventions			Conventions avec indemnité de vie chère			Conventions sans indemnité de vie chère		
	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%
Deuxième trimestre 2010									
Manufacturier	28	7 516	1,0	5	1 708	1,2	23	5 808	1,0
Non manufacturier	44	20 660	2,3	2	2 242	2,2	42	18 418	2,3
Construction	44	82 806	2,5	-	-	-	44	82 806	2,5
Toutes les conventions	116	110 982	2,3	7	3 950	1,8	109	107 032	2,4
Troisième trimestre 2010									
Manufacturier	14	7 572	2,1	2	3 226	2,2	12	4 346	2,0
Non manufacturier	61	32 364	2,0	2	6 074	2,2	59	26 290	2,0
Construction	21	17 750	2,4	-	-	-	21	17 750	2,4
Toutes les conventions	96	57 686	2,1	4	9 300	2,2	92	48 386	2,1
Quatrième trimestre 2010									
Manufacturier	21	6 421	1,2	8	2 501	1,4	13	3 920	1,1
Non manufacturier	96	124 123	1,5	3	1 834	0,9	93	122 289	1,5
Construction	6	2 800	2,6	-	-	-	6	2 800	2,6
Toutes les conventions	123	133 344	1,5	11	4 335	1,2	112	129 009	1,5
Premier trimestre 2011									
Manufacturier	8	1 801	1,9	4	895	1,7	4	906	2,0
Non manufacturier	50	32 011	2,2	4	6 886	2,9	46	25 125	2,0
Construction	1	199	2,2	-	-	-	1	199	2,2
Toutes les conventions	59	34 011	2,2	8	7 781	2,8	51	26 230	2,0
Deuxième trimestre 2011									
Manufacturier	15	4 416	1,3	5	1 563	1,3	10	2 853	1,3
Non manufacturier	139	102 135	1,5	5	2 276	2,4	134	99 859	1,4
Construction	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toutes les conventions	154	106 551	1,5	10	3 839	2,0	144	102 712	1,4

Tableau 9 : Augmentation annuelle moyenne des taux de salaires de base dans le secteur manufacturier, deuxième trimestre de 2011

	Toutes les conventions			Conventions avec COLA			Conventions sans COLA		
	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%
Alimentation, boissons	4	1 601	1,1	1	700	0,9	3	901	1,3
Première transformation des métaux	2	378	1,6	2	378	1,6	-	-	-
Métaux ouvrés	1	195	1,8	-	-	-	1	195	1,8
Matériel de transport	3	1 345	1,1	1	300	1,3	2	1 045	1,1
Produits électriques	2	369	1,8	1	185	2,0	1	184	1,7
Minéraux non métalliques	2	330	1,0	-	-	-	2	330	1,0
Autres manufacturiers	1	198	2,3	-	-	-	1	198	2,3
Total secteur manufacturier	15	4 416	1,3	5	1 563	1,3	10	2 853	1,3

Tableau 10 : Augmentation annuelle moyenne des taux de salaires de base dans le secteur non manufacturier, deuxième trimestre de 2011

	Toutes les conventions			Conventions avec indemnité de vie chère			Conventions sans indemnité de vie chère		
	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%
Mines, carrières	1	400	3,4	-	-	-	1	400	3,4
Transportation	6	2 774	1,9	2	472	0,5	4	2 302	2,1
Communications	2	2 203	2,2	-	-	-	2	2 203	2,2
Électricité, gaz et eau	5	6 469	3,0	2	1 554	3,0	3	4 915	3,0
Commerce en gros	1	279	3,5	-	-	-	1	279	3,5
Commerce de détail	2	2 840	1,2	-	-	-	2	2 840	1,2
Finance, sociétés d'assurance	1	633	1,9	-	-	-	1	633	1,9
Éducation et services connexes	4	6 093	2,3	-	-	-	4	6 093	2,3
Services de santé et sociaux	95	60 616	0,9	-	-	-	95	60 616	0,9
Services de loisirs	2	2 796	1,2	-	-	-	2	2 796	1,2
Services de gestion	1	250	3,0	1	250	3,0	-	-	-
Services personnels	3	687	2,2	-	-	-	3	687	2,2
Hébergement et services alimentaires	3	1 064	2,1	-	-	-	3	1 064	2,1
Gouvernement fédéral	1	165	2,2	-	-	-	1	165	2,2
Gouvernement provinciale	1	394	1,3	-	-	-	1	394	1,3
Gouvernement local	11	14 472	2,4	-	-	-	11	14 472	2,4
Total secteur non manufacturier	139	102 135	1,5	5	2 276	2,4	134	99 859	1,4

Tableau 11 : Augmentation annuelle moyenne des taux de salaires de base dans le secteur construction, deuxième trimestre de 2011

	Toutes les conventions			Conventions avec indemnité de vie chère			Conventions sans indemnité de vie chère		
	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%
Construction	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Tableau 12 : Augmentation annuelle moyenne des taux de salaires de base pour toutes les industries, deuxième trimestre de 2011

	Toutes les conventions			Conventions avec indemnité de vie chère			Conventions sans indemnité de vie chère		
	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%
Manufacturier	15	4 416	1,3	5	1 563	1,3	10	2 853	1,3
Non manufacturier	139	102 135	1,5	5	2 276	2,4	134	99 859	1,4
Construction	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toutes les industries	154	106 551	1,5	10	3 839	2,0	144	102 712	1,4

Tableau 13 : Augmentation annuelle moyenne des taux de salaires de base selon la durée de la convention et par secteur, deuxième trimestre de 2011

	Toutes les conventions			Secteur privé			Secteur public		
	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%
Conventions d'un an	4	1 204	1,3	2	870	0,9	2	334	2,4
Conventions de deux ans	6	5 367	2,7	1	300	1,3	5	5 067	2,8
Conventions de trois ans	122	80 322	1,2	20	11 032	1,6	102	69 290	1,1
Conventions de quatre ans	16	16 958	2,3	5	4 361	2,2	11	12 597	2,3
Conventions de cinq ans	5	970	1,9	5	970	1,9	-	-	-
Conventions de sept ans	1	1 730	2,8	1	1 730	2,8	-	-	-
Toutes les conventions	154	106 551	1,5	34	19 263	1,8	120	87 288	1,4

Tableau 14 : Augmentation annuelle moyenne des taux de salaires de base selon la durée de la convention par secteur (manufacturier et non manufacturier), deuxième trimestre de 2011

	Secteur manufacturier			Secteur non manufacturier			Construction		
	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%	conv.	empls.	%
Conventions d'un an	1	620	0,0	3	584	2,6	-	-	-
Conventions de deux ans	1	300	1,3	5	5 067	2,8	-	-	-
Conventions de trois ans	9	2 305	1,8	113	78 017	1,2	-	-	-
Conventions de quatre ans	1	700	0,9	15	16 258	2,3	-	-	-
Conventions de cinq ans	3	491	1,1	2	479	2,8	-	-	-
Conventions de sept ans	-	-	-	1	1 730	2,8	-	-	-
Toutes les conventions	15	4 416	1,3	139	102 135	1,5	-	-	-

Tableau 15 : Durée des négociations par secteur, deuxième trimestre de 2011

	Total		Secteur privé		Secteur public	
	<i>conv.</i>	<i>empls.</i>	<i>conv.</i>	<i>empls.</i>	<i>conv.</i>	<i>empls.</i>
1 – 3 mois	34	18 999	24	13 612	10	5 387
4 – 6 mois	113	84 399	8	4 021	105	80 378
7 – 9 mois	3	1 870	2	1 630	1	240
13 mois et plus	4	1 283	-	-	4	1 283
Total	154	106 551	34	19 263	120	87 288

Tableau 16 : Durée moyenne des négociations par secteur, deuxième trimestre de 2011**Durée moyenne des négociations***mois*

Secteur privé

3,0

Secteur public

5,2

Total**4,7****Tableau 17 : Étape de règlement par secteur, deuxième trimestre de 2011**

	Total		Secteur privé		Secteur public	
	<i>conv.</i>	<i>empls.</i>	<i>conv.</i>	<i>empls.</i>	<i>conv.</i>	<i>empls.</i>
Négociation directe	20	11 061	10	8 187	10	2 874
Conciliation	14	7 788	10	4 736	4	3 052
Négociation post-conciliation	4	5 723	2	476	2	5 247
Médiation	17	18 985	10	4 026	7	14 959
Arbitrage	97	61 156	-	-	97	61 156
Arrêt de travail	2	1 838	2	1 838	-	-
Total	154	106 551	34	19 263	120	87 288

Tableau 18 : Arrêts de travail, janvier à juin, 2010 et 2011

	janvier - juin 2011	janvier - juin 2010
Manufacturier	14	15
Non manufacturier	6	17
Construction	-	1
Toutes les industries	20	33

Tableau 19 : Jours-personnes perdus, janvier à juin, 2010 et 2011

	janvier - juin 2011	janvier - juin 2010
Manufacturier	131 980	149 750
Non manufacturier	20 340	387 510
Construction	-	1 880
Toutes les industries	152 320	539 140

Au 30 juin 2011, 6 arrêts de travail, représentant un nombre total de 944 employés, ont été rapportés au mois de juillet 2011.
(Données recueillies pour tous les arrêts de travail touchant deux employés ou plus qui relèvent de la compétence de l'Ontario.)

Tableau 20 : Arrêts de travail en Ontario, 1988 à juin 2011

Année	Nombre d'arrêts de travail	Nombre d'employés concernés	Nombre d'employés par arrêt de travail	Pertes en jours-personnes	Pertes en jours-personnes par employé concerné	Durée moyenne des arrêts de travail (jours)	Pertes en jours-personnes comme pourcentage du temps de travail
1988	180	62 082	345	1 362 150	21,9	35	0,12
1989	190	45 679	240	868 630	19,0	35	0,08
1990	218	81 022	372	2 957 640	36,5	43	0,26
1991	153	25 448	166	453 520	17,8	43	0,04
1992	121	38 160	315	577 710	15,1	39	0,05
1993	81	15 620	193	371 150	23,8	42	0,03
1994	130	25 456	196	488 320	19,2	34	0,05
1995	136	57 318	421	476 960	8,3	39	0,04
1996	135	216 917	1 607	1 914 900	8,8	39	0,16
1997	113	176 029	1 558	1 904 210	10,8	50	0,16
1998	156	69 411	445	1 060 990	15,3	38	0,09
1999	143	44 980	315	651 100	14,5	39	0,05
2000	146	55 267	379	649 730	11,8	39	0,05
2001	144	34 652	241	671 990	19,4	35	0,05
2002	117	66 572	569	1 510 580	22,7	40	0,11
2003	94	23 807	253	494 880	20,8	38	0,04
2004	99	20 952	212	486 840	23,2	37	0,03
2005	76	12 239	161	403 210	32,9	45	0,03
2006	70	30 240	432	394 600	13,0	48	0,03
2007	75	25 257	337	389 130	15,4	39	0,03
2008	64	19 118	299	281 770	14,7	48	0,02
2009	64	42 573	665	1 549 560	36,4	71	0,11
2010	56	10 711	191	704 630	65,8	71	0,05
2011* (janv.-juin)	20	1 990	100	152 320	76,5	72	0,02

* préliminaire

Source : Services d'information sur les négociations collectives, Services de règlement des différends

Principales négociations en cours

Employeur	Syndicat	Lieu	Nombre approximatif d'employés (Ontario)	Date d'échéance
Gouvernement fédéral	AFPC & IPFPC et al.	Canada	38 000	Diverses dates
Diverses municipalités (excluant les commissions de service de police)	SCFP et al.	Divers endroits	20 000	Diverses dates
Commissions de service de police	Assoc. des policiers	Divers endroits	5 400	Diverses dates
Hôpitaux	SEFPO, SCFP et al.	Divers endroits	26 300	Diverses dates
Maisons de soins infirmiers / foyers pour les personnes âgées	UIES et al.	Divers endroits	34 000	Diverses dates
Universités	SCFP et al.	Divers endroits	33 000	Diverses dates
Pâte et papier	SCEP et al.	Divers endroits	4 500	Diverses dates
U.S. Steel Canada (Hamilton Works)	Syndicat des métallos	Hamilton	2 000	2010-07-31
Société canadienne des postes (milieu urbain)	STTP	Province	20 600	2011-01-31
Winners Merchants Intl. LP	Workers United	Province	1 600	2011-01-31
Air Canada	SCFP & Machinistes et al.	Canada	8 600	Diverses dates
Société de la Croix-Rouge canadienne (Services de santé communautaire)	UIES	Divers endroits	3 000	2011-03-31
Toronto Transit Commission	SUT	Toronto	9 000	2011-03-31
Ville d'Ottawa (transport en commun)	SUT	Ottawa	2 400	2011-03-31
Comm. de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail	SCFP	Province	3 300	2011-03-31
Metro Inc (autrefois A & P Canada / New Dominion Stores)	TCA Canada	Interville	5 000	2011-05-07
Franchisés No Frills	TUAC-Can	Province	8 000	2011-06-30
Assoc. canadienne des annonceurs / Agences de communications	Cdn TV & Radio Artists	Province	11 000	2011-06-30
Garda Security Group Inc	Syndicat des métallos	Province	2 000	2011-06-30
Securitas Canada Ltd	Syndicat des métallos	Province	3 500	2011-06-30
Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges (personnel de soutien)	SEFPO	Province	6 500	2011-08-30

Au 30 juin, 2011, il y avait 402 conventions applicables à 150 employés ou plus qui étaient échues et n'avaient pas été renouvelées.

Index des prix à la consommation (2002 = 100)*

	Données à ce jour				avril	mai	juin
	2008	2009	2010	2011	2011	2011	2011
Canada	2,4	0,3	1,8	3,0	3,3	3,7	3,1
Ontario	2,3	0,4	2,4	3,4	3,6	4,0	3,6
Toronto	2,4	0,5	2,5	3,2	3,5	3,9	3,5
Ottawa-Gatineau (partie Ontario)	2,2	0,6	2,5	3,4	3,6	4,0	3,5
Thunder Bay	2,2	0,1	2,1	3,4	3,7	4,3	3,7

*Changement en pourcentage par rapport à l'année précédente
Source : Statistique Canada

Les données trimestrielles se trouvent dans les bulletins diffusés en mars, juin, septembre et décembre.

Dans ce rapport, les données sont fondées sur les règlements applicables à 150 employés ou plus, un échantillon représentant 81% des employés syndiqués en Ontario. Les données sur les salaires dans ce rapport sont extraites exclusivement des informations communiquées aux Services d'information sur les négociations collectives. Les données de ce mois sont provisoires. Les pourcentages des données sur les salaires sont calculés sur le taux de base, ils sont pondérés par le nombre d'employés et tiennent compte, le cas échéant, des estimations de primes de vie chère. Les augmentations ne reflètent pas nécessairement l'augmentation moyenne pour chaque membre de l'unité de négociation.

Le bulletin *Faits saillants des négociations collectives* peut être reproduit et distribué gratuitement. Prière d'en indiquer la source, soit les Services d'information sur les négociations collectives.

Le présent document est offert sur le site Web du ministère du Travail à <http://www.labour.gov.on.ca/french/lr/pubs/index.php>. Pour plus de renseignements sur le présent rapport ou sur d'autres services, veuillez nous contacter à cbis@ontario.ca ou composez le 416-326-1260.